

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 65 (1939)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

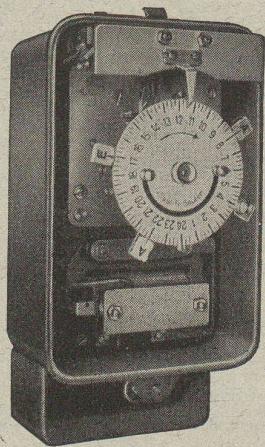
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Interruuteurs horaires, Interrupteurs à distance  
Allumeurs-extincteurs pour cages d'escaliers  
Equipements de commande



Horloges à contacts  
pour tous les programmes de commutation,

Thermostats,  
Régulateurs de pression,

Vannes motorisées,  
Vannes motorisées à position de fermeture réglable et Vannes à papillon motorisées.

Appareils automatiques  
de commande pour  
installations de chauffage, de ventilation,  
de conditionnement d'air, installations frigorifiques.

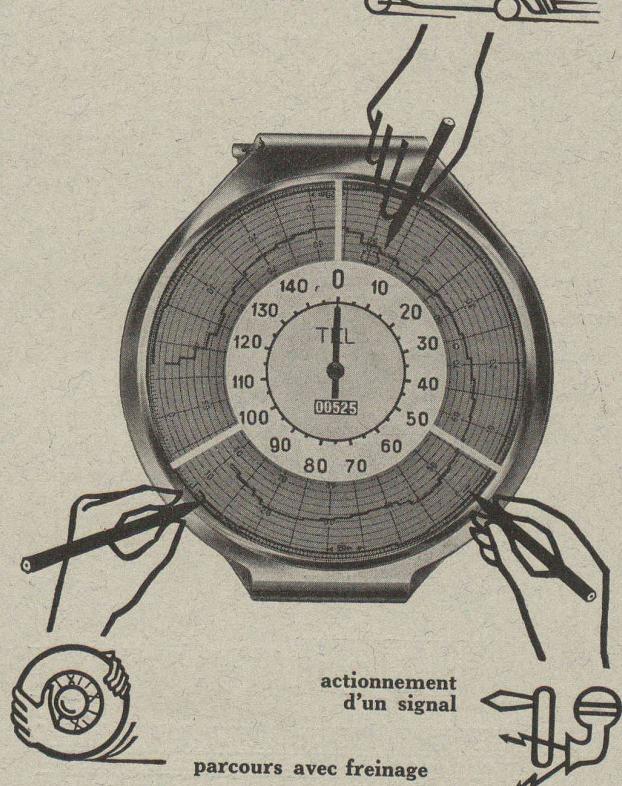
Demandez nos catalogues.

# SAUTER

Fabrique d'Appareils Électriques  
FR. SAUTER S.A. à Bâle

Bureau technique de Genève, rue Diday, 12.

vitesse



## Le tachygraphe "TEL" R 1038

enregistre continuellement la vitesse en km/h, à laquelle un véhicule a parcouru les derniers 260 m (ou 520 m au choix) de chemin et, pour cette même distance, le ou les freinages qui ont été effectués avant l'arrêt définitif. Il fournit donc la documentation, avec les données les plus importantes (vitesse et freinage), nécessaire pour le contrôle d'un trajet. Le tachygraphe "TEL" R 1038 permet d'obtenir, en cas d'accident, des indications intéressantes et précises sur la façon dont le véhicule incriminé a été conduit et freiné.

Cet appareil n'utilise pas de papier enregistreur d'où aucun remplacement de bande ou disque. L'entretien est donc aussi simple que celui d'un appareil sans enregistrement. Il peut être monté facilement dans n'importe quel véhicule.

Demandez le prospectus PGT 88 f.



**ZEHNDER**  
un radiateur plus efficace

Amélioration du rendement jusqu'à 20%. Pression de sûreté 70 at. Acier-cuivre. Livrables toutes hauteurs de 30-280 cm

Demandez notre prospectus illustré et détaillé.

**ZEHNDER FRÈRES**  
Fabrique de radiateurs, GRÄNICHEN près Aarau

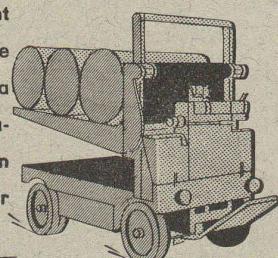
**Hasler** SA **Berne**

## Chariots électriques

Dans  
les usines, nos

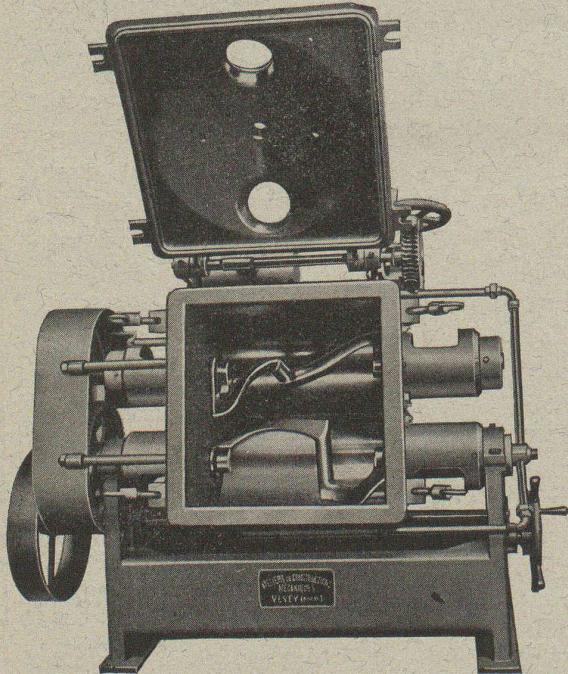
### CHARIOTS ELECTRIQUES

rendent les meilleurs services. Ils sont rapides, soulèvent les objets du sol et les empilent; ils remorquent les chariots de tout genre et peuvent assurer la manœuvre des wagons de chemin de fer



## OEHLER AARAU

ENGINS DE TRANSPORT, ACIER COULE  
USINES MÉTALLURGIQUES OEHLER & CIE. S.A.



Pétrin, à vide, en acier inoxydable.

Une publicité efficace auprès des ingénieurs, architectes et entrepreneurs par une annonce dans le "Bulletin Technique"

## Chaudières à vapeur

de tous systèmes, de toutes les dimensions pour tous les usages

à tubes inclinés, à un ou deux tubes-foyer, chaudières Field, générateurs tubulaires (pour récupérer la chaleur perdue), chaudières à vapeur électriques à basse et haute tension.

### Epurateurs d'eau alimentaire.

### Transformation

de chaufferies de faible rendement économique.

**Consultations** sur tous les problèmes concernant les générateurs et foyers par nos ingénieurs spécialistes ayant une longue expérience dans la conduite des chaudières les plus variées.

**NOTRE PRINCIPE :** Etude très sérieuse des besoins individuels de chacun de nos clients. Recherche et aménagement complet de leur chaufferie.

## BUSS S A BALE

Représentant à Genève : Dr. Alph. BERNOUUD,  
Quai Gustave Ador 2. — Tél. 45 910

## Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S. A.

### TURBINES HYDRAULIQUES

Ponts et  
charpentes métalliques.

Chaudronnerie. - Réservoirs.

Appareils de levage et de  
transport.

Installation de laiteries,  
fromageries, abattoirs.

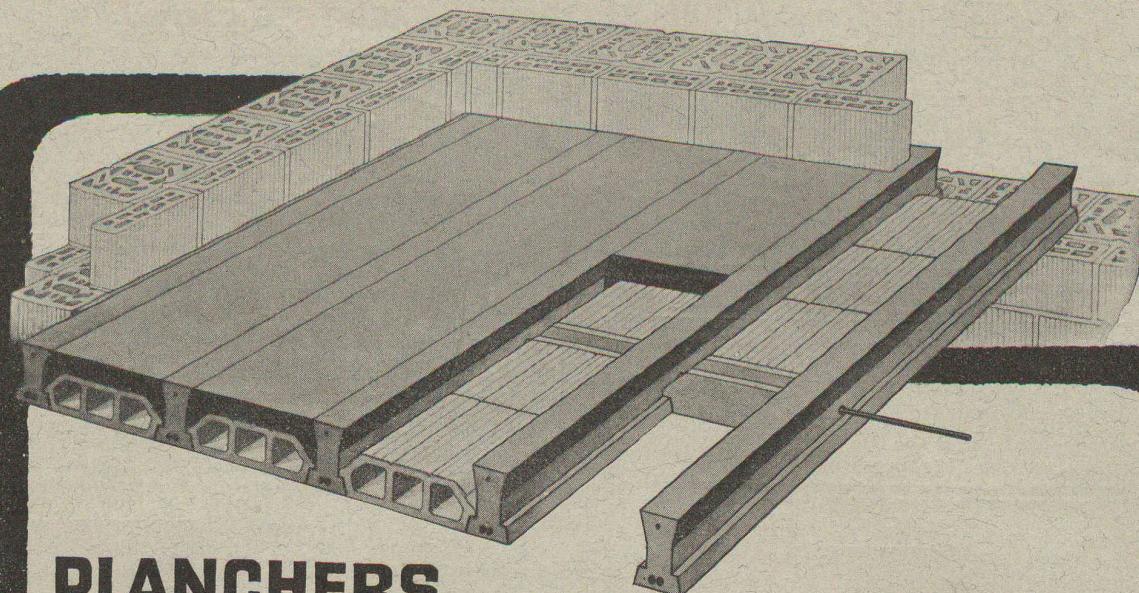
Appareils en acier inoxydable.

Téléphone  
5 31 67/68

### Tracteurs agricoles VEVEY - DIESEL

Vannes - Barrages.

Appareils pour voies ferrées.



## PLANCHERS **Norma**

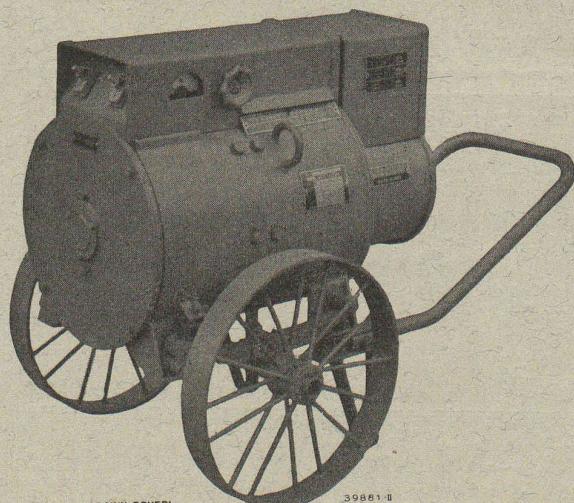
**Leurs avantages :** Construction statique irréprochable, bonne répartition des charges et liaison latérale parfaite grâce aux nervures transversales. Ne nécessitent aucun coffrage. Facile à poser. Tous les genres de plafonds peuvent être appliqués aux planchers Norma. Prospectus à disposition.

Les planchers NORMA sont fabriqués par : Ziegel S. A., Cully, Tél. 42220 pour la Suisse romande • Pour les cantons Berne et Soleure : Betonwerke Lüsslingen A.-G. Lüsslingen, Tél. 22616 • Pour les cantons de Bâle : Kaminwerk Allschwil, Tél. 22273 • Pour le Tessin : Bariffi et Wullschleger, Lugano, Tél. 24735 • Pour le reste de la Suisse : Tuilleries Zurichoises S. A., Zurich, Tél. 36698.

## **Sté A. BROWN, BOVERI & C<sup>IE</sup>, BADEN**

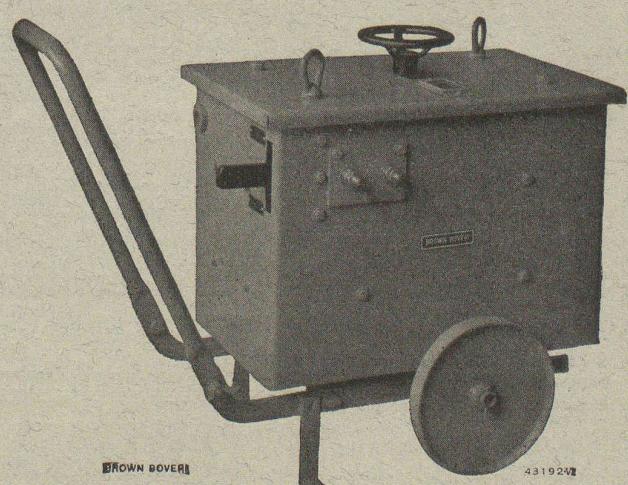
Bureaux techniques :

Baden, Bâle, Berne, Lausanne



BROWN BOVERI

39881-8



BROWN BOVERI

431924

## **Soudez avec les équipements Brown Boveri**

NE MANQUEZ PAS DE DEMANDER NOS PLUS RÉCENTS PROSPECTUS



## S. A. FABRIQUES DE MEUBLES

Horgen-Glaris à Horgen

Maison suisse la plus importante pour

### AMEUBLEMENT

de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules, etc.

#### BUREAU DE BREVETS D'INVENTION

### IMER, DÉRIAZ & CIE

Bureau fondé en 1877 par E. IMER-SCHNEIDER, Ingénieur-Conseil  
14, Rue du Mont-Blanc GENÈVE Téléphone No 26.139  
Dépôt de brevets d'invention, marques de fabrique, modèles industriels  
ERTISES, CONSULTATIONS

### ACBAR

la commande individuelle moderne pour machines de tous genres



éprouvée de longue date dans des milliers d'entreprises industrielles de toutes branches.

Rapports de démultiplication jusqu'à 100 000 : 1. Construction axiale, fonctionnent silencieux, ne demandant aucun entretien.

Engrenages **ACBAR** et Constructions mécaniques  
Fridolin Michel-Dietelm & Co., **UERIKON-ZURICH**

### BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE - DESSINS - MODÈLES  
CONSULTATIONS - EXPERTISES

ANDRÉ SCHOTT INGÉNIEUR-  
GENÈVE CONSEIL  
ROTISSERIE, 1 TÉLÉPH. 50.398



### CARBORUNDUM

meules pour Widia,  
fonte et pierres

### ÉLECTRITE

meules pour outils, fers,  
meulage de précision

Grand stock

Werner Gürtler, Winterthour

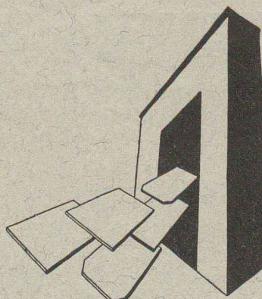
Téléphone 26814

## LA BANQUE CANTONALE VAUDOISE à LAUSANNE

25 AGENCES ET 3 SOUS-AGENCES DANS LE CANTON

### ARDOISES **Eternit**

la meilleure protection d'une maison



ETERNIT S. A.  
NIEDERURNEN

À l'Exposition visise,  
le Pavillon de l'**Eternit**

SECTION DU BATIMENT

### Brevets d'invention marques - dessins et modèles

### A. BUGNION

Physicien diplômé  
de l'Ecole Polytechnique Fédérale.  
Ancien élève de l'Ecole Supérieure  
d'Electricité, à Paris.  
Ancien expert technique  
au Bureau Fédéral  
de la Propriété Intellectuelle.

GENÈVE LAUSANNE  
Rue de la Cité, 20 Petit-Chêne 36

BAUMGARTNER & CIE S. A.

LAUSANNE

Papiers tous genres

NOTZ & CO.  
BIENNE

ACIER  
SANDVIK

### Paul HOFER

L'Agence spécialisée pour le service de **Renseignements commerciaux** et financiers. Correspondants dans le monde entier.  
Tarif spécial par abonnement.  
Rue Saint-Pierre 3, tél. 27143, Lausanne.

## CARREAUX EN ASPHALTE COMPRIMÉ

fabriqués selon le Procédé Wyss universellement connu.

S'employant pour tous pavages intérieurs et extérieurs.

Seuls fournisseurs : **WYSS FILS & CIE, TRAVERS, TÉL. 92.302**

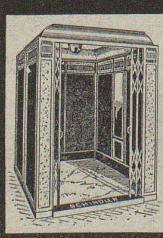
### ASCENSEURS ET MOTEURS

### SCHINDLER

FONCTIONNEMENT

### SILENCIEUX

REPRÉSENTANT POUR  
LA SUISSE ROMANDE :



**V. HAUBRUGE, INGÉNIEUR**

CH. DE LA BATELIÈRE, LAUSANNE TÉL. 22946

met ses services à la disposition de

MM. les industriels, commerçants et particuliers.

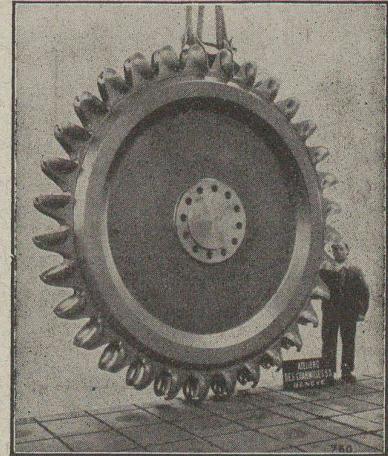
TOUTES OPERATIONS DE BANQUE AUX MEILLEURES CONDITIONS

ATELIERS DES CHARMILLES S. A., GENÈVE

# LA PLUS HAUTE CHUTE DU MONDE

3 GROUPES DE 50000 CV  
DIXENCE-SUISSE

TURBINES HYDRAULIQUES  
**CHARMILLES - GENÈVE**



**SAGRAVE s. a. LAUSANNE** CASE POSTALE OUCHY . Tél. 22.997  
BUREAU : QUAI BELLERIVE-OUCHY  
**Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé**

Importantes installations de triage et concassage. Produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépissage fins, enduits et jointages. Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. Entreprise de dragage, construction ports, canaux, jetées, enrochemens.

## Un réel produit suisse de qualité

est incorporé dans les bétonnières RACO de Roll si répandues et perfectionnées au plus haut degré. Tout ce qui peut faciliter l'exploitation dans les chantiers ou augmenter la qualité du béton, se trouve réuni pratiquement dans cette machine suisse.

### Participons à l'Exposition nationale suisse :

Section 25.2 : Machines routières.

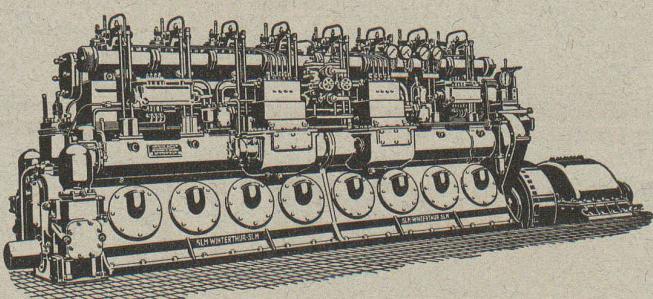
Section 37.10 : Machines d'entreprises.

**ROBERT AEBI & Cie, S.A. ZURICH**

Bureau technique - Fabrique de machines d'entreprises - Téléphone 31.750

Succursale à Zollikofen (Berne)

**SLM - WINTERTHUR**  
MOTEURS DIESEL — MOTEURS A GAZ



Moteur Diesel marin avec  
inverseur de marche système "SLM - Winterthur".

**Compresseurs rotatifs  
et Pompes à vide**

fixes et transportables

**Travaux de CHAUDRONNERIE**  
de tout genre.

**FONDERIE**

**Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines, Winterthur**

# de Roll

## Usine de Choidez

Tuyaux et raccords en fonte pour canalisations d'eau et de gaz.

Tuyaux normaux à emboîtement et à brides.

Tuyaux en fonte centrifugée.

Tuyaux à emboîtement à vis.

Tuyaux pour hautes pressions, jusqu'à 60 Atm. de pression de service.

Socles en fonte pour poteaux en bois.

Siège central à  
Gerlaingen (Canton de Soleure)

## Usine de Berne

Appareils de levage de tous genres.

Dragues à câbles pour l'extraction de gravier et de sable.

Matériel de chemins de fer: Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants, etc.

Superstructures à crémaillères des systèmes Rickenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Chemins de fer Funiculaires avec freins de sûreté brevetés.

Téléfériques.

Monte-pentes à traîneaux.

Treuils de halage.

Vannes de toutes grandeurs et de tous systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines.

Grilles et Râteaux mécaniques pour le nettoyage des grilles.

Constructions mécaniques de tous genres.

## Fonderie.

Usines à Gerlaingen, Klus,  
Choidez, Rondez, Berne, Olten

## Société des Usines de Louis de Roll

## S. A. DES CÂBLERIES & TRÉFILERIES COSSONAY - GARE

### Cordons flexibles pour appareils mobiles

Exécution spéciale avec

### Manteau extérieur de caoutchouc coriace

à la place de la tresse sujette à une usure rapide.

### FIL DE QUALITÉ A.S.E.

Représentant général : ÉLECTRO-MATÉRIEL S. A.  
Zurich — Berne — Bâle — Lausanne — Genève — Lugano

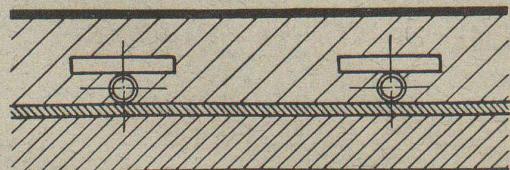
## LONSICAR

### le durcisseur pour dallages en béton

empêche de glisser,  
augmente la résistance à l'usure,  
augmente la résistance à la pression,  
augmente la résistance aux chocs,  
réduit la formation de poussière,  
ne rouille jamais.

Tous renseignements pour adresses de fournisseurs par la

**LONZA**  
USINES ÉLECTRIQUES ET CHIMIQUES S. A.  
BALE



GENÈVE — LAUSANNE — NEUCHÂTEL — FRIBOURG

CHAUFFAGE PAR RAYONNEMENT

SOL CHAUFFANT

(Brevet Calorie)

HYGIÉNIQUE

CONFORTABLE

## CALORIE

IMPRIMERIE LA CONCORDE, LAUSANNE (SUISSE)

Repr. : Dr. Ing. H. EIMER, Ing. Bureau

KREUZLINGEN



PERNE.

Schweizerisches Landesbibliothek,